

AKTION | Buch | Zweisprachige Kinderbücher

für Kindergarten, Vor- und Grundschule

September 2010

In den vergangenen Jahren ist der Bedarf an zweisprachiger Literatur für Kinder insbesondere im Kontext interkultureller Bibliotheksarbeit stetig gestiegen. Wer sich mit der Thematik auseinandergesetzt hat, hat rasch gemerkt, dass der Markt auf diesem Gebiet oft nur wenig Brauchbares geboten hat. Inzwischen hat sich die Situation auf dem Buchmarkt gebessert, sodass wir Ihnen im Folgenden rückwirkend eine Auswahl überwiegend zweisprachiger Kinderbücher für Kindergarten, Vor- und Grundschule zusammenstellen können. Ergänzend haben wir einige einsprachig deutsche Bildwörterbücher für die Altersstufe mit aufgenommen.

Die Titel wurden zum Teil bereits in unseren laufenden Besprechungsdiensten ID / BA vorgestellt; die jeweilige BA-Nummer ist dann vermerkt.

Für die verlagsseitige Lieferbarkeit kann trotz sorgfältiger Prüfung keine Garantie übernommen werden.

Aktuelle Neuerscheinungen auf dem Gebiet der zwei- bzw. mehrsprachigen Kinderliteratur werden wir Ihnen wie gewohnt in unseren laufenden Besprechungsdiensten vorstellen, sodass Sie immer gut informiert bleiben.

Übrigens, besuchen Sie doch auch einmal die Plattform der Kommission Interkulturelle Bibliotheksarbeit im dbv unter www.interkulturellebibliothek.de

Diese Aktion enthält 114 Titel im Wert von 1.467,15 EUR.

Auswahl und Redaktion:
Marita Blessing (ekz-Lektorat)
Marita.Blessing@ekz.de

Für Bestellungen beachten Sie bitte die Rückseite.



Zweisprachige erzählende Bilderbücher

- 210.277.8 **Abbatiello, Antonella:** geb. 16,95
Das Allerwichtigste. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-329594-1 (BA 2/09)
Die Tiere des Waldes streiten sich. Der Igel meint, es sei das Wichtigste, Stacheln zu haben, die Giraffe hält einen langen Hals für das Wichtigste und der Vogel, Flügel zu haben. Ob die kluge Eule eine versöhnliche Lösung findet? – **Deutsch-englischer Titel;** mit CD. Ab 3. (1 engl.), (I J 82), (1,2), (1 engl.)
- 210.281.5 **Abbatiello, Antonella:** geb. 16,95
Das Allerwichtigste. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-339594-8 (BA 2/09)
Die Tiere des Waldes streiten sich. Der Igel meint, es sei das Wichtigste, Stacheln zu haben, die Giraffe hält einen langen Hals für das Wichtigste und der Vogel, Flügel zu haben. Ob die kluge Eule eine versöhnliche Lösung findet? – **Deutsch-französischer Titel;** mit CD. Ab 3. (1 franz.), (I J 83), (1,2), (1 franz.)
- 210.280.3 **Abbatiello, Antonella:** geb. 16,95
Das Allerwichtigste. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-349594-5 (BA 2/09)
Die Tiere des Waldes streiten sich. Der Igel meint, es sei das Wichtigste, Stacheln zu haben, die Giraffe hält einen langen Hals für das Wichtigste und der Vogel, Flügel zu haben. Ob die kluge Eule eine versöhnliche Lösung findet? – **Deutsch-griechischer Titel;** mit CD. Ab 3. (1 griech.), (I J 89), (1,2), (1 griech.)
- 210.282.6 **Abbatiello, Antonella:** geb. 16,95
Das Allerwichtigste. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-359594-2 (BA 2/09)
Die Tiere des Waldes streiten sich. Der Igel meint, es sei das Wichtigste, Stacheln zu haben, die Giraffe hält einen langen Hals für das Wichtigste und der Vogel, Flügel zu haben. Ob die kluge Eule eine versöhnliche Lösung findet? – **Deutsch-italienischer Titel;** mit CD. Ab 3. (1 ital.), (I J 89), (1,2), (1 ital.)
- 210.279.0 **Abbatiello, Antonella:** geb. 16,95
Das Allerwichtigste. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-369594-9 (BA 2/09)
Die Tiere des Waldes streiten sich. Der Igel meint, es sei das Wichtigste, Stacheln zu haben, die Giraffe hält einen langen Hals für das Wichtigste und der Vogel, Flügel zu haben. Ob die kluge Eule eine versöhnliche Lösung findet? – **Deutsch-russischer Titel;** mit CD. Ab 3. (1 russ.), (I J 81), (1,2), (1 russ.)
- 210.278.9 **Abbatiello, Antonella:** geb. 16,95
Das Allerwichtigste. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-379594-6 (BA 2/09)
Die Tiere des Waldes streiten sich. Der Igel meint, es sei das Wichtigste, Stacheln zu haben, die Giraffe hält einen langen Hals für das Wichtigste und der Vogel, Flügel zu haben. Ob die kluge Eule eine versöhnliche Lösung findet? – **Deutsch-spanischer Titel;** mit CD. Ab 3. (1 span.), (I J 89), (1,2), (1 span.)

- 210.276.7 **Abbateiello, Antonella:** geb. 16,95
Das Allerwichtigste. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-389594-3 (BA 2/09)
Die Tiere des Waldes streiten sich. Der Igel meint, es sei das Wichtigste, Stacheln zu haben, die Giraffe hält einen langen Hals für das Wichtigste und der Vogel, Flügel zu haben. Ob die kluge Eule eine versöhnliche Lösung findet? – **Deutsch-türkischer Titel;** mit CD. Ab 3. (1 türk.), (I J 89), (1.2), (1 türk.)
- 204.863.2 **Albersdörfer, Heljä:** geb. 13,50
Reise in die Zauberwelt. [15] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-069594-2
Alina liebt ihr Stofflämmchen Lulu über alles. Als sie es beim Besuch eines Vergnügungsparks verliert, ist sie untröstlich. Doch Lulu erlebt eine wunderbare Nacht im Park, der sich in eine Zauberwelt verwandelt. – **Deutsch-englischer Titel;** mit Wörterliste und Bastelbogen. Ab 4. (1 engl.), (I J 82), (1.2), (1 engl.)
- 224.276.0 **Albersdörfer, Heljä:** geb. 13,50
Reise in die Zauberwelt. [15] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-079594-9
Alina liebt ihr Stofflämmchen Lulu über alles. Als sie es beim Besuch eines Vergnügungsparks verliert, ist sie untröstlich. Doch Lulu erlebt eine wunderbare Nacht im Park, der sich in eine Zauberwelt verwandelt. – **Deutsch-französischer Titel;** mit Wörterliste und Bastelbogen. Ab 4. (1 franz.), (I J 83), (1.2), (1 franz.)
- 262.416.5 **Albersdörfer, Heljä:** geb. 13,50
Reise in die Zauberwelt. [15] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-089594-6
Alina liebt ihr Stofflämmchen Lulu über alles. Als sie es beim Besuch eines Vergnügungsparks verliert, ist sie untröstlich. Doch Lulu erlebt eine wunderbare Nacht im Park, der sich in eine Zauberwelt verwandelt. – **Deutsch-griechischer Titel;** mit Wörterliste und Bastelbogen. Ab 4. (1 griech.), (I J 89), (1.2), (1 griech.)
- 262.415.3 **Albersdörfer, Heljä:** geb. 13,50
Reise in die Zauberwelt. [15] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-099594-3
Alina liebt ihr Stofflämmchen Lulu über alles. Als sie es beim Besuch eines Vergnügungsparks verliert, ist sie untröstlich. Doch Lulu erlebt eine wunderbare Nacht im Park, der sich in eine Zauberwelt verwandelt. – **Deutsch-italienischer Titel;** mit Wörterliste und Bastelbogen. Ab 4. (1 ital.), (I J 89), (1.2), (1 ital.)
- 155.283.0 **Albersdörfer, Heljä:** geb. 13,50
Reise in die Zauberwelt. [15] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-109594-9
Alina liebt ihr Stofflämmchen Lulu über alles. Als sie es beim Besuch eines Vergnügungsparks verliert, ist sie untröstlich. Doch Lulu erlebt eine wunderbare Nacht im Park, der sich in eine Zauberwelt verwandelt. – **Deutsch-türkischer Titel;** mit Wörterliste und Bastelbogen. Ab 4. (1 türk.), (I J 89), (1.2), (1 türk.)
- 262.402.7 **Busche, Sabine:** geb. 17,95
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? [18] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-659594-9
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? Sherlock, der berühmte Maulwurf-Detektiv, findet es heraus. – **Deutsch-spanischer Titel;** mit kleiner Vokabelliste und CD. Ab 5. (1 span.), (I J 89), (1.3), (1 span.)
- 262.396.6 **Busche, Sabine:** geb. 17,95
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? [18] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-609594-4
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? Sherlock, der berühmte Maulwurf-Detektiv, findet es heraus. – **Deutsch-englischer Titel;** mit kleiner Vokabelliste und CD. Ab 5. (1 engl.), (I J 82), (1.3), (1 engl.)
- 262.397.7 **Busche, Sabine:** geb. 17,95
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? [18] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-619594-1
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? Sherlock, der berühmte Maulwurf-Detektiv, findet es heraus. – **Deutsch-französischer Titel;** mit kleiner Vokabelliste und CD. Ab 5. (1 franz.), (I J 83), (1.3), (1 franz.)
- 262.398.8 **Busche, Sabine:** geb. 17,95
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? [18] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-629594-8
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? Sherlock, der berühmte Maulwurf-Detektiv, findet es heraus. – **Deutsch-griechischer Titel;** mit kleiner Vokabelliste und CD. Ab 5. (1 griech.), (I J 89), (1.3), (1 griech.)
- 262.399.9 **Busche, Sabine:** geb. 17,95
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? [18] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-639594-5
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? Sherlock, der berühmte Maulwurf-Detektiv, findet es heraus. – **Deutsch-italienischer Titel;** mit kleiner Vokabelliste und CD. Ab 5. (1 ital.), (I J 89), (1.3), (1 ital.)
- 262.400.5 **Busche, Sabine:** geb. 17,95
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? [18] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-649594-2
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? Sherlock, der berühmte Maulwurf-Detektiv, findet es heraus. – **Deutsch-russischer Titel;** mit kleiner Vokabelliste und CD. Ab 5. (1 russ.), (I J 81), (1.3), (1 russ.)
- 262.403.8 geb. 17,95
Busche, Sabine:
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? [18] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-669594-6
Wie pinkelt eigentlich ein Huhn? Sherlock, der berühmte Maulwurf-Detektiv, findet es heraus. – **Deutsch-türkischer Titel;** mit kleiner Vokabelliste und CD. Ab 5. (1 türk.), (I J 89), (1.3), (1 türk.)



- 201.947.2 **Hammer, Sibylle:** geb. 15,90
Arthur und Anton. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-009594-0
Der kleine Rabe Arthur wächst bei Ratteneltern auf. Bald stellt er fest, dass er anders ist als die richtigen Rattenkinder. Wie sie trotzdem Freunde werden, erzählt die Geschichte **auf Deutsch und auf Englisch.** Mit CD. Ab 5. (1 engl.), (I J 82), (1.3), (1 engl.)
- 201.954.2 **Hammer, Sibylle:** geb. 15,90
Arthur und Anton. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-019594-7
Der kleine Rabe Arthur wächst bei Ratteneltern auf. Bald stellt er fest, dass er anders ist als die richtigen Rattenkinder. Wie sie trotzdem Freunde werden erzählt die Geschichte **auf Deutsch und auf Französisch.** Mit CD. Ab 5. (1 franz.), (I J 83), (1.3), (1 franz.)
- 262.411.9 **Hammer, Sibylle:** geb. 15,90
Arthur und Anton. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-029594-4
Der kleine Rabe Arthur wächst bei Ratteneltern auf. Bald stellt er fest, dass er anders ist als die richtigen Rattenkinder. Wie sie trotzdem Freunde werden erzählt die Geschichte **auf Deutsch und auf Griechisch.** Mit CD. Ab 5. (1 griech.), (I J 89), (1.3), (1 griech.)
- 262.406.1 **Hammer, Sibylle:** geb. 15,90
Arthur und Anton. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-039594-1
Der kleine Rabe Arthur wächst bei Ratteneltern auf. Bald stellt er fest, dass er anders ist als die richtigen Rattenkinder. Wie sie trotzdem Freunde werden erzählt die Geschichte **auf Deutsch und auf Italienisch.** Mit CD. Ab 5. (1 ital.), (I J 89), (1.3), (1 ital.)
- 151.749.0 **Hammer, Sibylle:** geb. 15,90
Arthur und Anton. [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-049594-8
Der kleine Rabe Arthur wächst bei Ratteneltern auf. Bald stellt er fest, dass er anders ist als die richtigen Rattenkinder. Wie sie trotzdem Freunde werden erzählt die Geschichte **auf Deutsch und auf Türkisch.** Mit CD. Ab 5. (1 türk.), (I J 89), (1.3), (1 türk.)

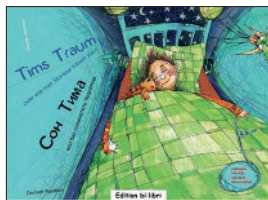
231.452.9 **Hammer, Sibylle:** geb. 18,95
Tims Traum oder wie man Monster kitzeln kann. [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-399594-0 (BA 12/09)
Hugo, das kleine Monster, soll endlich Kinder erschrecken. So landet er ungewollt mitten in Tims Schokoladentraum. Statt zu erschrecken, findet Tim das Monster total spannend und er entdeckt: Monster noses are ticklish – very ticklish! Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Englisch**. Mit CD. Ab 5. (1 engl.), (I J 82), (1.3), (1 engl.)

257.251.8 **Hammer, Sibylle:** geb. 18,95
Tims Traum oder wie man Monster kitzeln kann. [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-409594-6
Hugo, das kleine Monster, soll endlich Kinder erschrecken. So landet er ungewollt in Tims Schokoladentraum. Doch statt sich zu erschrecken freundet sich Tim mit Hugo an. – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Französisch**. Mit CD. Ab 5. (1 franz.), (I J 83), (1.3), (1 franz.)

262.224.5 **Hammer, Sibylle:** geb. 18,95
Tims Traum oder wie man Monster kitzeln kann. [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-419594-3
Hugo, das kleine Monster, soll endlich Kinder erschrecken. So landet er ungewollt mitten in Tims Schokoladentraum. Doch statt sich zu erschrecken freundet sich Tim mit Hugo an. – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Griechisch**. Mit CD. Ab 5. (1 griech.), (I J 89), (1.3), (1 griech.)

262.223.3 **Hammer, Sibylle:** geb. 18,95
Tims Traum oder wie man Monster kitzeln kann. [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-429594-0
Hugo, das kleine Monster, soll endlich Kinder erschrecken. So landet er ungewollt mitten in Tims Schokoladentraum. Doch statt sich zu erschrecken freundet sich Tim mit Hugo an. – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Italienisch**. Mit CD. Ab 5. (1 ital.), (I J 89), (1.3), (1 ital.)

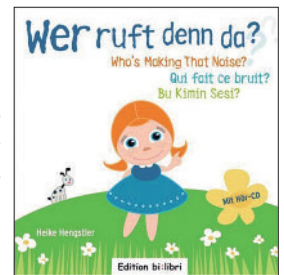
262.221.1 geb. 18,95
Hammer, Sibylle:
Tims Traum oder wie man Monster kitzeln kann. [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-439594-7
Hugo, das kleine Monster, soll endlich Kinder erschrecken. So landet er ungewollt in Tims Schokoladentraum. Doch statt sich zu erschrecken freundet sich Tim mit Hugo an. – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Russisch**. Mit CD. Ab 5. (1 russ.), (I J 81), (1.3), (1 russ.)



262.222.2 **Hammer, Sibylle:** geb. 18,95
Tims Traum oder wie man Monster kitzeln kann. [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-449594-4
Hugo, das kleine Monster, soll endlich Kinder erschrecken. So landet er ungewollt mitten in Tims Schokoladentraum. Doch statt sich zu erschrecken freundet sich Tim mit Hugo an. – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Spanisch**. Mit CD. Ab 5. (1 span.), (I J 89), (1.3), (1 span.)

259.962.7 **Hammer, Sibylle:** geb. 18,95
Tims Traum oder wie man Monster kitzeln kann. [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-459594-1
Hugo, das kleine Monster, soll endlich Kinder erschrecken. So landet er ungewollt in Tims Schokoladentraum. Doch statt sich zu erschrecken freundet sich Tim mit Hugo an. – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Türkisch**. Mit CD. Ab 5. (1 türk.), (I J 89), (1.3), (1 türk.)

126.080.7 geb. 14,95
Hengstler, Heike:
Wer ruft denn da? [14] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-059594-5
Wie kräht der Hahn auf Türkisch?
Wie bellt der Hund auf Französisch?
Eine viersprachige (**Deutsch, Englisch, Französisch, Türkisch**) Geschichte zum Thema Tierstimmen. Mit CD. Ab 2. (1 engl.), (I J 80), (1.2), (1 engl.)



247.597.2 geb. 13,95
Der Kater Karl und der Punktehund: „Was ist eigentlich ein Wasserhahn?“ [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-938735-21-3
"Was ist eigentlich ein Wasserhahn?", will der Punktehund eines Tages vom Kater Karl wissen. Gemeinsam machen sich die beiden auf Entdeckungsreise ... – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Spanisch**. Mit Stickerbogen. Ab 3. (1 span.), (I J 89), (1.2), (1 span.)

202.026.2 geb. 13,95
Der Kater Karl und der Punktehund: „Was ist eigentlich ein Wasserhahn?“ [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-129594-3
"Was ist eigentlich ein Wasserhahn?", will der Punktehund eines Tages vom Kater Karl wissen. Gemeinsam machen sich die beiden auf Entdeckungsreise ... – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Englisch**. Mit Stickerbogen. Ab 3. (1 engl.), (I J 82), (1.2), (1 engl.)

202.029.6 geb. 13,95
Der Kater Karl und der Punktehund: „Was ist eigentlich ein Wasserhahn?“ [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-139594-0
"Was ist eigentlich ein Wasserhahn?", will der Punktehund eines Tages vom Kater Karl wissen. Gemeinsam machen sich die beiden auf Entdeckungsreise ... – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Französisch**. Mit Stickerbogen. Ab 3. (1 franz.), (I J 83), (1.2), (1 franz.)

262.392.1 geb. 13,95
Der Kater Karl und der Punktehund: „Was ist eigentlich ein Wasserhahn?“ [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-149594-7
"Was ist eigentlich ein Wasserhahn?", will der Punktehund eines Tages vom Kater Karl wissen. Gemeinsam machen sich die beiden auf Entdeckungsreise ... – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Griechisch**. Mit Stickerbogen. Ab 3. (1 griech.), (I J 89), (1.2), (1 griech.)

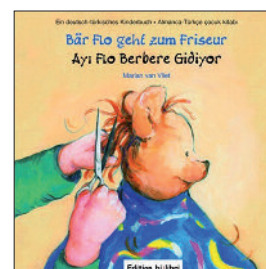
202.030.9 geb. 13,95
Der Kater Karl und der Punktehund: „Was ist eigentlich ein Wasserhahn?“ [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-159594-4
"Was ist eigentlich ein Wasserhahn?", will der Punktehund eines Tages vom Kater Karl wissen. Gemeinsam machen sich die beiden auf Entdeckungsreise ... – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Italienisch**. Mit Stickerbogen. Ab 3. (1 ital.), (I J 89), (1.2), (1 ital.)

202.027.3 geb. 13,95
Der Kater Karl und der Punktehund: „Was ist eigentlich ein Wasserhahn?“ [16] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-179594-8
"Was ist eigentlich ein Wasserhahn?", will der Punktehund eines Tages vom Kater Karl wissen. Gemeinsam machen sich die beiden auf Entdeckungsreise ... – Eine Geschichte **auf Deutsch und auf Türkisch**. Mit Stickerbogen. Ab 3. (1 türk.), (I J 89), (1.2), (1 türk.)



263.953.0 **Pfister, Marcus:** geb. 15,95
Der Regenbogenfisch entdeckt die Tiefsee [dt./engl.]. [14] Bl. (Nord-Süd [u. a.]) 978-3-314-01711-7
Von einer starken Strömung wird die letzte Glitzerschuppe des Regenbogenfischs in die Tiefsee getrieben. Er taucht in die unbekannte Dunkelheit hinab, um sie zu suchen. Viele faszinierende und seltsam anmutende Tiere helfen ihm dabei. – **Deutsch-englisch**. Ab 4. (1 engl.), (I J 82), (1.2), (1 engl.)

- 233.300.0 **Pfister, Marcus:** geb. 15,95
Der Regenbogenfisch entdeckt die Tiefsee [dt./franz.]. [14] Bl. (Nord-Süd [u. a.]) 978-3-314-01715-5
Von einer starken Strömung wird die letzte Glitzerschuppe des Regenbogenfischs in die Tiefsee getrieben. Er taucht in die unbekannte Dunkelheit hinab, um sie zu suchen. Viele faszinierende und seltsam anmutende Tiere helfen ihm dabei. – **Deutsch-französisch.** Ab 4. (1 franz.), (I J 83), (1.2), (1 franz.)
- 263.959.7 **Pfister, Marcus:** geb. 15,95
Der Regenbogenfisch entdeckt die Tiefsee [dt./griech.]. [14] Bl. (Nord-Süd [u. a.]) 978-3-314-01716-2
Von einer starken Strömung wird die letzte Glitzerschuppe des Regenbogenfischs in die Tiefsee getrieben. Er taucht in die unbekannte Dunkelheit hinab, um sie zu suchen. Viele faszinierende und seltsam anmutende Tiere helfen ihm dabei. – **Deutsch-griechisch.** Ab 4. (1 griech.), (I J 89), (1.2), (1 griech.)
- 244.827.2 geb. 15,95
Pfister, Marcus:
Der Regenbogenfisch entdeckt die Tiefsee [dt./span.]. [14] Bl. (Nord-Süd [u. a.]) 978-3-314-01712-4
Von einer starken Strömung wird die letzte Glitzerschuppe des Regenbogenfischs in die Tiefsee getrieben. Er taucht in die unbekannte Dunkelheit hinab, um sie zu suchen. Viele faszinierende und seltsam anmutende Tiere helfen ihm dabei. – **Deutsch-spanisch.** Ab 4. (1 span.), (I J 89), (1.2), (1 span.)
- 
- 237.231.7 **Pfister, Marcus:** geb. 15,95
Der Regenbogenfisch entdeckt die Tiefsee. [14] Bl. (Nord-Süd [u. a.]) 978-3-314-01710-0 (BA 10/09)
Von einer starken Strömung wird die letzte Glitzerschuppe des Regenbogenfischs in die Tiefsee getrieben. Er taucht in die unbekannte Dunkelheit hinab, um sie zu suchen. Viele faszinierende und seltsam anmutende Tiere helfen ihm dabei. – **Deutsch-türkisch.** Ab 4. (1 türk.), (I J 89), (1.2), (1 türk.)
- 243.092.8 **Pfister, Marcus:** geb. 15,95
Der Regenbogenfisch entdeckt die Tiefsee. [14] Bl. (Nord-Süd [u. a.]) 978-3-314-01713-1
Von einer starken Strömung wird die letzte Glitzerschuppe des Regenbogenfischs in die Tiefsee getrieben. Er taucht in die unbekannte Dunkelheit hinab, um sie zu suchen. Viele faszinierende und seltsam anmutende Tiere helfen ihm dabei. – **Deutsch-russisch.** Ab 4. (1 russ.), (I J 81), (1.2), (1 russ.)
- 263.938.9 **Pfister, Marcus:** geb. 15,80
Der Regenbogenfisch [dt./engl.]. [14] Bl. (Nord-Süd-Verl.) 978-3-314-01173-3
Von allen bewundert und zu stolz um zu teilen, muss der Regenbogenfisch lernen, dass einsame Schönheit nichts wert ist. – **Deutsch-englisch.** (1 engl.), (I J 82), (1.2), (1 engl.)
- 202.444.9 **Rund um mein Haus.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-189594-5 (BA 11/08)
Erste Wörter und einfache Sätze rund um das Thema Haus **in englischer und deutscher Sprache.** Ab 2. (4.3/0), (I I 2), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 202.445.0 **Rund um mein Haus.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-199594-2 (BA 11/08)
Erste Wörter und einfache Sätze rund um das Thema Haus **in französischer und deutscher Sprache.** Ab 2. (4.3/0), (I I 3), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 202.447.2 **Rund um mein Haus.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-209594-8 (BA 11/08)
Erste Wörter und einfache Sätze rund um das Thema Haus **in griechischer und deutscher Sprache.** Ab 2. (4.3/0), (I I 8), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 202.448.3 **Rund um mein Haus.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-219594-5 (BA 11/08)
Erste Wörter und einfache Sätze rund um das Thema Haus **in italienischer und deutscher Sprache.** Ab 2. (4.3/0), (I I 8), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 202.449.5 **Rund um mein Haus.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-229594-2 (BA 11/08)
Erste Wörter und einfache Sätze rund um das Thema Haus **in russischer und deutscher Sprache.** Ab 2. (4.3/0), (I I 4), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 195.599.6 **Rund um mein Haus.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-239594-9 (BA 11/08)
Erste Wörter und einfache Sätze rund um das Thema Haus **in spanischer und deutscher Sprache.** Ab 2. (4.3/0), (I I 8), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 203.995.2 **Rund um mein Haus.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-249594-6
Erste Wörter und einfache Sätze rund um das Thema Haus **in türkischer und deutscher Sprache.** Ab 2. (4.3/0), (I I 8), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 243.371.7 **So bunt ist meine Welt.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-469594-8
In kurzen, einfachen Sätzen erzählt Paula von ihren Erlebnissen im Garten und in der Natur. – **Deutsch-englisch.** Ab 2. (4.3/0), (I I 2), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 241.584.9 **So bunt ist meine Welt.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-479594-5
In kurzen, einfachen Sätzen erzählt Paula von ihren Erlebnissen im Garten und in der Natur. – **Deutsch-französisch.** Ab 2. (4.3/0), (I I 3), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 241.585.0 **So bunt ist meine Welt.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-489594-2
In kurzen, einfachen Sätzen erzählt Paula von ihren Erlebnissen im Garten und in der Natur. – **Deutsch-griechisch.** Ab 2. (4.3/0), (I I 8), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 241.586.1 **So bunt ist meine Welt.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-499594-9
In kurzen, einfachen Sätzen erzählt Paula von ihren Erlebnissen im Garten und in der Natur. – **Deutsch-italienisch.** Ab 2. (4.3/0), (I I 8), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 241.587.2 kt. 5,95
So bunt ist meine Welt.
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-509594-5
In kurzen, einfachen Sätzen erzählt Paula von ihre Erlebnissen im Garten und in der Natur. – **Deutsch-russisch.** ab 2. (4.3/0), (I I 4), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 
- 241.588.3 kt. 5,95
So bunt ist meine Welt. [8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-519594-2
In kurzen, einfachen Sätzen erzählt Paula von ihren Erlebnissen im Garten und in der Natur. – **Deutsch-spanisch.** Ab 2. (4.3/0), (I I 8), (4.3/Spra), (4.3/0)

- 241.589.5 **So bunt ist meine Welt.** kt. 5,95
[8] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-529594-9
In kurzen, einfachen Sätzen erzählt Paula von ihren Erlebnissen im Garten und in der Natur. – **Deutsch-türkisch.** Ab 2. (4.3/0), (I I 8), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 105.007.6 geb. 9,90
Das Strichmännchen zählt – deutsch, englisch, französisch.
[5] Bl. (Quartier Malleribes) 978-3-938937-00-6 (BA 10/06)
Ein stabiles Pappbilderbuch, mit dem Kinder auf Deutsch, Englisch und Französisch bis 10 zählen lernen können. (4.3/0), (I I 0), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 116.077.9 geb. 9,90
Das Strichmännchen zählt – deutsch, englisch, italienisch.
[5] Bl. (Quartier Malleribes) 978-3-938937-01-3 (BA 10/06)
Ein stabiles Pappbilderbuch, mit dem Kinder auf Deutsch, Englisch und Italienisch bis 10 zählen lernen können. Für den Fremdsprachenerwerb in Vor- und Grundschule und für Deutsch als Zweitsprache. (4.3/0), (I I 0), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 262.417.6 geb. 9,90
Das Strichmännchen zählt – deutsch, englisch, polnisch.
[5] Bl. (Quartier Malleribes) 978-3-938937-05-1
Ein stabiles Pappbilderbuch, mit dem Kinder auf Deutsch, Englisch und Polnisch bis 10 zählen lernen können. Für den Fremdsprachenerwerb in Vor- und Grundschule und für Deutsch als Zweitsprache. (4.3/0), (I I 1), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 262.418.7 geb. 9,90
Das Strichmännchen zählt – deutsch, englisch, russisch.
[5] Bl. (Quartier Malleribes) 978-3-938937-04-4
Wäscheklammern, Spielkarten, Spardosen, Kürbisse und Zuckerstangen: Mit dem stabilen Pappbilderbuch können Kinder auf Deutsch, Englisch und Russisch bis 10 zählen lernen. Ab 5. (4.3/0), (I I 1), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 116.074.6 geb. 9,90
Das Strichmännchen zählt – deutsch, englisch, spanisch.
[5] Bl. (Quartier Malleribes) 3-938937-02-5 (BA 10/06)
Ein stabiles Pappbilderbuch, mit dem Kinder auf Deutsch, Englisch und Spanisch bis 10 zählen lernen können. Für den Fremdsprachenerwerb in Vor- und Grundschule und für Deutsch als Zweitsprache. (4.3/0), (I I 0), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 262.419.8 kt. 9,90
Das Strichmännchen zählt – deutsch, englisch, türkisch.
[5] Bl. (Quartier Malleribes) 978-3-938937-03-7
Ein Ball, one ball, bir top – zwei Gummi-Enten, two rubber ducks, iki lastik ördek: Ein stabiles Pappbilderbuch, mit dem Kinder auf deutsch, englisch und türkisch bis 10 zählen lernen können. Ab 5. (4.3/0), (I I 1), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 155.622.1 geb. 9,90
Das Strichmännchen hat eingekauft – deutsch, englisch, türkisch.
[6] Bl. (Quartier Malleribes) 978-3-938937-09-9 (BA 6/07)
Kinder können das Strichmännchen beim Einkaufen begleiten und die abgebildeten Lebensmittel in deutscher, englischer und türkischer Sprache lesen oder vorgelesen bekommen. Ab 4. (4.3/0), (I I 0), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 155.618.5 geb. 9,90
Das Strichmännchen hat eingekauft – deutsch, englisch, französisch. [6] Bl. (Quartier Malleribes) 978-3-938937-06-8 (BA 6/07)
Kinder können das Strichmännchen beim Einkaufen begleiten und die abgebildeten Lebensmittel in deutscher, englischer und französischer Sprache lesen oder vorgelesen bekommen. Ab 4. (4.3/0), (I I 0), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 155.620.9 geb. 9,90
Das Strichmännchen hat eingekauft – deutsch, englisch, italienisch.
[6] Bl. (Quartier Malleribes) 978-3-938937-07-5 (BA 6/07)
Kinder können das Strichmännchen beim Einkaufen begleiten und die abgebildeten Lebensmittel in deutscher, englischer und italienischer Sprache lesen oder vorgelesen bekommen. Ab 4. (4.3/0), (I I 0), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 155.621.0 geb. 9,90
Das Strichmännchen hat eingekauft – deutsch, englisch, russisch.
[6] Bl. (Quartier Malleribes) 978-3-938937-10-5 (BA 6/07)
Kinder können das Strichmännchen beim Einkaufen begleiten und die abgebildeten Lebensmittel in deutscher, englischer und russischer Sprache lesen oder vorgelesen bekommen. Ab 4. (4.3/0), (I I 0), (4.3/Spra), (4.3/0)
- 193.330.9 **Vliet, Marian van:** geb. 10,95
Bär Flo geht zum Friseur. [12] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-259594-3 (BA 11/08)
Deutsch-englisches Bilderbuch mit Vokabular über den kleinen Bären Flo bei seinem 1. Friseurbesuch. Ab 2. (1 engl.), (I J 82), (1.1), (1 engl.)
- 202.463.5 **Vliet, Marian van:** geb. 10,95
Bär Flo geht zum Friseur. [12] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-269594-0 (BA 11/08)
Deutsch-französisches Bilderbuch mit Vokabular über den kleinen Bären Flo bei seinem 1. Friseurbesuch. Ab 2. (1 franz.), (I J 83), (1.1), (1 franz.)
- 202.460.1 **Vliet, Marian van:** geb. 10,95
Bär Flo geht zum Friseur. [12] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-279594-7
Deutsch-griechisches Bilderbuch mit Vokabular über den kleinen Bären Flo bei seinem 1. Friseurbesuch. Ab 2. (1 griech.), (I J 89), (1.1), (1 griech.)
- 199.610.6 **Vliet, Marian van:** geb. 10,95
Bär Flo geht zum Friseur. [12] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-299594-1 (BA 9/08)
Deutsch-russisches Bilderbuch mit Vokabular über den kleinen Bären Flo bei seinem 1. Friseurbesuch. Ab 2. (1 russ.), (I J 81), (1.1), (1 russ.)
- 262.395.5 **Vliet, Marian van:** geb. 10,95
Bär Flo geht zum Friseur. [12] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-309594-7
Deutsch-spanisches Bilderbuch mit Vokabular über den kleinen Bären Flo bei seinem 1. Friseurbesuch. Ab 2. (1 span.), (I J 89), (1.1), (1 span.)
- 241.021.8 geb. 10,95
Vliet, Marian van: Bär Flo geht zum Friseur. [12] Bl. (Ed. bi:libri) 978-3-19-319594-4
Deutsch-türkisches Bilderbuch mit Vokabular über den kleinen Bären Flo bei seinem 1. Friseurbesuch. Ab 2. (1 türk.), (I J 89), (1.1), (1 türk.)



Zweisprachige Sachbilderbücher

- 217.553.8 geb. 12,95
Bärenleben.
 22 S. (Olms) 978-3-487-08829-7 (BA 2/10)
 Wie leben Braunbären in der freien Natur? Das Sachbuch begleitet eine Bärenmutter und ihre beiden Jungen durch das Jahr und informiert auf **Deutsch und Französisch** über das Leben der Tiere. Ab 6. (4.3/U), (I N 8), (4.3/Bio), (4.3/U)
- 
- 197.808.7 **Bärenleben.** geb. 12,95
 22 S. (Olms) 978-3-487-08811-2 (BA 6/09)
 Wie leben Braunbären in der freien Natur? Das Sachbuch begleitet eine Bärenmutter und ihre beiden Jungen durch das Jahr und informiert auf **Deutsch und Russisch** über das Leben der Tiere. Ab 6. (4.3/U), (I N), (4.3/Bio), (4.3/U)
- 197.809.8 **Bärenleben.** geb. 12,95
 22 S. (Olms) 978-3-487-08812-9 (BA 6/09)
 Wie leben Braunbären in der freien Natur? Das Sachbuch begleitet eine Bärenmutter und ihre beiden Jungen durch das Jahr und informiert auf **Deutsch und Türkisch** über das Leben der Tiere. Ab 6. (4.3/U), (I N), (4.3/Bio), (4.3/U)
- 197.807.6 **Bärenleben.** geb. 12,95
 22 S. (Olms) 978-3-487-08810-5 (BA 6/09)
 Wie leben Braunbären in der freien Natur? Das Sachbuch begleitet eine Bärenmutter und ihre beiden Jungen durch das Jahr und informiert auf **Deutsch und Englisch** über das Leben der Tiere. Ab 6. (4.3/U), (I N), (4.3/Bio), (4.3/U)
- 217.557.2 **Bärenleben.** geb. 12,95
 22 S. (Olms) 978-3-487-08831-0 (BA 2/10)
 Wie leben Braunbären in der freien Natur? Das Sachbuch begleitet eine Bärenmutter und ihre beiden Jungen durch das Jahr und informiert auf **Deutsch und Polnisch** über das Leben der Tiere. Ab 6. (4.3/U), (I N 8), (4.3/Bio), (4.3/U)
- 217.556.1 **Bärenleben.** geb. 12,95
 22 S. (Olms) 978-3-487-08830-3 (BA 2/10)
 Wie leben Braunbären in der freien Natur? Das Sachbuch begleitet eine Bärenmutter und ihre beiden Jungen durch das Jahr und informiert auf **Deutsch und Spanisch** über das Leben der Tiere. Ab 6. (4.3/U), (I N 8), (4.3/Bio), (4.3/U)
- 217.533.1 **Bijou, die Findelkatze.** geb. 12,95
 23 S. (Olms) 978-3-487-08823-5 (BA 2/10)
 Malte und Anna-Lena haben ein kleines Kätzchen im Garten gefunden und dürfen es behalten. Aber wie behandelt man so ein Katzenkind richtig? Am Beispiel von Bijou, der Findelkatze, erfährt man auf **Deutsch und Französisch** viel Wissenswertes über Katzen. Ab 6. (4.3/X), (I W 3), (4.3/Bio), (4.3/X)
- 
- 197.799.2 **Bijou, die Findelkatze.** geb. 12,95
 23 S. (Olms) 978-3-487-08816-7 (BA 6/09)
 Malte und Anna-Lena haben ein kleines Kätzchen im Garten gefunden und dürfen es behalten. Aber wie behandelt man so ein Katzenkind richtig? Am Beispiel von Bijou, der Findelkatze, erfährt man auf **Deutsch und Englisch** Wissenswertes über Katzen. Ab 6. (4.3/X), (I W), (4.3/Bio), (4.3/X)
- 217.540.1 **Bijou, die Findelkatze.** geb. 12,95
 23 S. (Olms) 978-3-487-08825-9 (BA 2/10)
 Malte und Anna-Lena haben ein kleines Kätzchen im Garten gefunden und dürfen es behalten. Aber wie behandelt man so ein Katzenkind richtig? Am Beispiel von Bijou, der Findelkatze, erfährt man auf **Deutsch und Polnisch** viel Wissenswertes über Katzen. Ab 6. (4.3/X), (I W 3), (4.3/Bio), (4.3/X)
- 197.800.8 **Bijou, die Findelkatze.** geb. 12,95
 23 S. (Olms) 978-3-487-08817-4 (BA 6/09)
 Malte und Anna-Lena haben ein kleines Kätzchen im Garten gefunden und dürfen es behalten. Aber wie behandelt man so ein Katzenkind richtig? Am Beispiel von Bijou, der Findelkatze, erfährt man auf **Deutsch und Russisch** viel Wissenswertes über Katzen. Ab 6. (4.3/X), (I W), (4.3/Bio), (4.3/X)
- 217.536.5 **Bijou, die Findelkatze.** geb. 12,95
 23 S. (Olms) 978-3-487-08824-2 (BA 2/10)
 Malte und Anna-Lena haben ein kleines Kätzchen im Garten gefunden und dürfen es behalten. Aber wie behandelt man so ein Katzenkind richtig? Am Beispiel von Bijou, der Findelkatze, erfährt man auf **Deutsch und Spanisch** viel Wissenswertes über Katzen. Ab 6. (4.3/X), (I W 3), (4.3/Bio), (4.3/X)
- 197.801.9 geb. 12,95
Bijou, die Findelkatze.
 23 S. (Olms) 978-3-487-08818-1 (BA 6/09)
 Malte und Anna-Lena haben ein kleines Kätzchen im Garten gefunden und dürfen es behalten. Aber wie behandelt man so ein Katzenkind richtig? Am Beispiel von Bijou, der Findelkatze, erfährt man auf **Deutsch und Türkisch** Wissenswertes über Katzen. Ab 6. (4.3/X), (I W), (4.3/Bio), (4.3/X)
- 217.543.5 **Johnny, der Setter.** geb. 12,95
 23 S. (Olms) 978-3-487-08826-6 (BA 2/10)
 Familie Hoffmann hat sich einen Welpen ins Haus geholt. Was der Rüde Johnny alles lernen muss, bis er ein braves Haustier und ein aufmerksamer Wachhund ist, erzählt das Sachbuch auf **Deutsch und Französisch**. (4.3/X), (I W 3), (4.3/Bio), (4.3/X)
- 197.802.0 **Johnny, der Setter.** geb. 12,95
 23 S. (Olms) 978-3-487-08813-6 (BA 6/09)
 Familie Hoffmann hat sich einen Welpen ins Haus geholt. Was der Rüde Johnny alles lernen muss, bis er ein braves Haustier und ein aufmerksamer Wachhund ist, erzählt das Sachbuch auf **Deutsch und Englisch**. Ab 6. (4.3/X), (I W), (4.3/Bio), (4.3/X)
- 217.549.1 **Johnny, der Setter.** geb. 12,95
 23 S. (Olms) 978-3-487-08828-0 (BA 2/10)
 Familie Hoffmann hat sich einen Welpen ins Haus geholt. Was der Rüde Johnny alles lernen muss, bis er ein braves Haustier und ein aufmerksamer Wachhund ist, erzählt das Sachbuch auf **Deutsch und Polnisch**. Ab 6. (4.3/X), (I W 3), (4.3/Bio), (4.3/X)
- 217.546.8 **Johnny, der Setter.** geb. 12,95
 23 S. (Olms) 978-3-487-08827-3 (BA 2/10)
 Familie Hoffmann hat sich einen Welpen ins Haus geholt. Was der Rüde Johnny alles lernen muss, bis er ein braves Haustier und ein aufmerksamer Wachhund ist, erzählt das Sachbuch auf **Deutsch und Spanisch**. Ab 6. (4.3/X), (I W 3), (4.3/Bio), (4.3/X)
- 197.805.3 **Johnny, der Setter.** geb. 12,95
 23 S. (Olms) 978-3-487-08814-3 (BA 6/09)
 Familie Hoffmann hat sich einen Welpen ins Haus geholt. Was der Rüde Johnny alles lernen muss, bis er ein braves Haustier und ein aufmerksamer Wachhund ist, erzählt das Sachbuch auf **Deutsch und Russisch**. Ab 6. (4.3/X), (I W), (4.3/Bio), (4.3/X)
- 197.806.5 **Johnny, der Setter.** geb. 12,95
 23 S. (Olms) 978-3-487-08815-0 (BA 6/09)
 Familie Hoffmann hat sich einen Welpen ins Haus geholt. Was der Rüde Johnny alles lernen muss, bis er ein braves Haustier und ein aufmerksamer Wachhund ist, erzählt das Sachbuch auf **Deutsch und Türkisch**. Ab 6. (4.3/X), (I W), (4.3/Bio), (4.3/X)

- 230.024.1 **Wir gehen ins Museum.** geb. 12,95
31 S., [4] Bl. (Olms) 978-3-487-08832-7 (BA 1/10)
Bei einem Besuch im Naturhistorischen Museum erfahren die Freunde Jens, Lisa und Benni Interessantes über Dinosaurier, Fossilien, Mumien und die Museumarbeit im Allgemeinen auf **Deutsch und Englisch**. Ab 8. (4.3/A), (I F), (4.3/Allg), (4.3/A)
- 230.026.3 **Wir gehen ins Museum.** geb. 12,95
31 S., [4] Bl. (Olms) 978-3-487-08833-4 (BA 1/10)
Die 3 Freunde Lisa, Jens und Benni besuchen das Naturhistorische Museum und erfahren Interessantes über Dinosaurier, Fossilien und Mumien. Illustriertes Sachbuch **in deutscher und spanischer Sprache**. Ab 8. (4.3/A), (I F), (4.3/Allg), (4.3/A)
- 249.680.2 **Wir gehen ins Museum.** geb. 12,95
31 S., [5] Bl. (Olms) 978-3-487-08840-2 (BA 6/10)
Die 3 Freunde Lisa, Jens und Benni besuchen das Naturhistorische Museum ihrer Stadt und erfahren Interessantes über Dinosaurier, Fossilien und Mumien. Illustriertes Sachbuch **in deutscher und französischer Sprache**. Ab 8. (4.3/A), (I A), (4.3/Allg), (4.3/A)
- 249.682.5 **Wir gehen ins Museum.** geb. 12,95
31 S., [5] Bl. (Olms) 978-3-487-08838-9 (BA 6/10)
Die Freunde Lisa, Benni und Jens besuchen das Naturhistorische Museum ihrer Stadt und erfahren Interessantes über Dinosaurier, Fossilien und Mumien. Illustriertes Sachbuch **in deutscher und italienischer Sprache**. Ab 8. (4.3/A), (I A), (4.3/Allg), (4.3/A)
- 230.029.7 **Wir gehen ins Theater.** geb. 12,95
31 S. (Olms) 978-3-487-08834-1 (BA 1/10)
Die 5. Klasse führt im Theater das Märchen von Hänsel und Gretel auf. Was die Freunde Lisa, Jens und Benni dabei alles erleben, präsentiert das illustrierte Sachbuch **auf Deutsch und auf Englisch**. Ab 8. (4.3/S), (I K), (4.3/Th), (4.3/S)
- 230.031.1 geb. 12,95
Wir gehen ins Theater.
31 S. (Olms) 978-3-487-08835-8 (BA 1/10)
Die Klasse von Lisa, Jens und Benni führt das Märchen von Hänsel und Gretel im Theater auf. Was sie dabei alles erleben, erzählt das illustrierte Sachbuch auf **Deutsch und auf Spanisch**. Ab 8. (4.3/S), (I K), (4.3/Th), (4.3/S)
- 249.683.6 geb. 12,95
Wir gehen ins Theater.
31 S., [5] Bl. (Olms) 978-3-487-08841-9 (BA 6/10)
Die Klasse von Lisa, Jens und Benni führt das Märchen von Hänsel und Gretel im Theater auf. Was sie dabei alles erleben, erzählt das illustrierte Sachbuch auf **Deutsch und Französisch**. Ab 8. (4.3/S), (I K 5), (4.3/Th), (4.3/S)
- 249.686.9 **Wir gehen ins Theater.** geb. 12,95
31 S., [5] Bl. (Olms) 978-3-487-08839-6 (BA 6/10)
Die Klasse von Lisa, Jens und Benni führt das Märchen von Hänsel und Gretel im Theater auf. Was sie dabei alles erleben, erzählt das illustrierte Sachbuch auf **Deutsch und Italienisch**. Ab 8. (4.3/S), (I K 5), (4.3/Th), (4.3/S)



Bildwörterbücher

- 229.018.0 **Bilderwörterbuch Deutsch.** geb. 9,95
[7] Bl. (Hueber) 978-3-19-009564-3 (BA 11/09)
Bildwörterbuch mit stabilen Pappseiten für Vorschulkinder zum Erlernen von Deutsch als Zweit- oder Fremdsprache. Ab 2. (4.3/O), (I I), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 249.426.8 **Bilderwörterbuch Deutsch – Englisch.** geb. 9,95
[7] Bl. (Hueber) 978-3-19-109564-2 (BA 5/10)
Das Pappbilderbuch für Kinder ab 2 Jahren versammelt 130 Begriffe in deutscher und englischer Sprache aus der kindlichen Lebenswelt. (4.3/O), (I I 2), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 249.427.9 **Bilderwörterbuch Deutsch-Italienisch.** geb. 9,95
[7] Bl. (Hueber) 978-3-19-309564-0 (BA 5/10)
Das Pappbilderbuch für Kinder ab 2 Jahren versammelt 130 Begriffe in deutscher und italienischer Sprache aus der kindlichen Lebenswelt. (4.3/O), (I I 8), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 248.615.7 **Bilderwörterbuch Deutsch-Spanisch.** geb. 9,95
[7] Bl. (Hueber) 978-3-19-409564-9 (BA 5/10)
Das Pappbilderbuch für Kinder ab 2 Jahren versammelt 130 Begriffe in deutscher und spanischer Sprache aus der kindlichen Lebenswelt. (4.3/O), (I I 8), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 229.017.9 **Bilderwörterbuch Deutsch-Französisch.** geb. 9,95
[7] Bl. (Hueber) 978-3-19-209564-1 (BA 11/09)
Das Pappbilderbuch für die Jüngsten stellt ca. 130 Begriffe aus der Welt der Kinder thematisch geordnet in Wort und Bild 2-sprachig vor. Ab 2. (4.3/O), (I I), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 215.408.6 **Bildwörterbuch Deutsch.** UNB 12,95
104 S. (Dorling Kindersley) 978-3-8310-1348-7 (BA 7/09)
Ein Bildwörterbuch sowie eine alphabetisch geordnete Liste verzeichnet ca. 2.000 Wörter – Substantive, Verben, Adjektive. Mithilfe beigefügter CD können die meisten Wörter gehört und nachgesprochen werden. Ab 6. (4.3/O), (I I), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 126.432.5 **Bildwörterbuch Englisch.** geb. 12,95
128 S. (Dorling Kindersley) 978-3-8310-0910-7 (BA 12/06)
Ein Bildwörterbuch sowie mehrere 2-sprachige, alphabetisch geordnete Listen verzeichnen ca. 2.000 englische Wörter – Substantive, Verben, Adjektive. Mithilfe der beigefügten CD können die meisten Begriffe angehört und nachgesprochen werden. Ab 6. (4.3/O), (II I), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 126.434.7 **Bildwörterbuch Französisch.** geb. 12,95
128 S. (Dorling Kindersley) 978-3-8310-0911-4 (BA 12/06)
Ein Bildwörterbuch sowie mehrere 2-sprachige, alphabetisch geordnete Listen verzeichnen ca. 2.000 französische Wörter – Substantive, Verben, Adjektive. Mithilfe der beigefügten CD können die meisten Begriffe angehört und nachgesprochen werden. Ab 6. (4.3/O), (II I), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 182.482.3 **Bildwörterbuch Spanisch.** geb. 12,95
128 S. (Dorling Kindersley) 978-3-8310-1184-1 (BA 7/08)
Ein Bildwörterbuch sowie mehrere 2-sprachige Wörterlisten stellen ca. 2.000 spanische Wörter vor – Substantive, Verben, Adjektive. Mithilfe der beigefügten 2-sprachigen CD können viele davon gehört und nachgesprochen werden. Ab 5. (4.3/O), (II I), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 216.556.3 geb. 11,95
Deutschwörterbuch für Grundschul Kinder.
288 S. (Pons) 978-3-12-517543-3 (BA 8/09)
Insgesamt 11.500 deutschsprachige Begriffe stellt dieses 5-teilige Wörterbuch altersdifferenziert vor. Ab 6. (4.3/O), (II I), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 157.262.8 **ELI illustrierter Wortschatz Deutsch.** geb. 14,95
96 S. (Klett Sprachen) 978-3-12-534468-6 (BA 10/07)
Der thematisch geordnete Wortschatz enthält im Buch und auf der beiliegenden CD-ROM über 1.000 deutsche Wörter. Große, doppelseitige Bilder stellen Szenen aus dem Alltagsleben dar, vom Restaurantbesuch über die Tierwelt bis zum Sport. Mit CD-ROM. Ab 6. (4.3/O), (I I), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 187.293.6 geb. 9,95
Kennst du das? – Mein buntes Bilderwörterbuch.
[34] Bl. (Dudenverl.) 978-3-411-70423-1 (BA 6/08)
Für Kinder ab ca. 2 werden 250 deutschsprachige Begriffe aus 30 Themenbereichen mit Fotos vermittelt. (4.3/O), (I I), (4.3/Spra), (4.3/O)
- 229.444.8 **Langenscheidt-Bildwörterbuch Türkisch** geb. 9,95
Anhand von 28 doppelseitigen Themen, wie Stadt, Zuhause, Spielplatz, vermittelt das Bildwörterbuch ca. 800 Vokabeln aus dem Themenkreis von Vorschülern. Türkisch-deutsch. Ab 4.

AKTION | Buch | Zweisprachige Kinderbücher

für Kindergarten, Vor- und Grundschule



Aktionslaufzeit | Lieferung

Diese Aktion hat eine Laufzeit bis zum 29. Oktober 2010. Die von Ihnen bestellten Titel werden umgehend besorgt und ausgeliefert.

Für später eingehende Bestellungen müssen eventuell höhere Verkaufspreise in Kauf genommen werden.

Bitte wenden Sie sich für detaillierte Informationen an Ihr Regionalteam.

Einband

Auch bei diesem Angebot überlassen wir unseren Kunden die Wahl des Einbands. Bitte geben Sie unbedingt im Bestellabschnitt an, ob Sie die Titel im ekz-Folieneinband (F) oder ohne buchbinderische Bearbeitung (also im Originalverlagseinband) wünschen.

ekz-Folieneinband (F) 2,15 EUR

Katalogmaterial

Erste Katalogkarte 0,60 EUR

Zusätzliches Material (Papierform):
Katalogkarte(n), Leserannotation
(nur für Bücher), Buchkarte
je 0,20 EUR

Bei Mehrstücken: wahlweise je Exemplar oder nur einmal je Titel.

Maschinenlesbarer Datensatz
(ekz-MAB2-Format) per E-Mail oder
auf Diskette 3 1/2" (90 mm) HD
0,60 EUR

Berechnung

Alle Preise sind in Euro (Deutschland) angegeben und beinhalten die gesetzliche Umsatzsteuer.

Die Medienpreise verstehen sich gegebenenfalls zuzüglich der Preise für ekz-Einband, Katalogmaterial und/oder ausleihfertige Bearbeitung. Preisänderungen vorbehalten.

Geschäftsbedingungen

Die ekz liefert zu den veröffentlichten Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Der direkte Draht für Ihre Medienbestellung

Baden-Württemberg, Bayern
Tel. 07121 144-411

Nordrhein-Westfalen,
Rheinland-Pfalz, Saarland
Tel. 07121 144-412

Alle weiteren Bundesländer
Tel. 07121 144-413

Fax 07121 144-496
Medien.Verkauf@ekz.de
www.ekz.de > Angebote > Medien > Aktionen

ekz.bibliotheksservice GmbH

Bismarckstraße 3
72764 Reutlingen
Tel. + 49 7121 144-0
Fax + 49 7121 144-280
info@ekz.de

www.ekz.de

Bestellabschnitt

Wir bestellen die markierten Titel (Exemplarzahl deutlich vermerkt):

Auftragsbearbeitung wie in der ekz-EDV eingespeichert.

Andernfalls soll folgendermaßen verfahren werden:

Bearbeitungsdienstleistungen Buch

ekz-Folieneinband (F) Originalverlagseinband
 genäht* nicht genäht

* für kartonierte Einbände, falls technisch möglich

Signatur nach

ASB/SKJ KAB SfB SSD Kundenvorgabe

Einkleben/Anbringen:

Buchkartentasche Leserannotation Fristzettel
 Strichcode-Etikett RFID-Etikett

Katalogmaterial

Maschinenlesbarer Datensatz

an E-Mail: _____

Katalogkarte(n) _____ Stück

Leserannotation

Buchkarte

Bei Mehrstücken (in Papierform): je Exemplar je Titel

Titel ohne Katalogmaterial

Sonstige Bearbeitungswünsche:

ekz-Kunden-Nr. Ansprechpartner(in) Telefon-Durchwahl Datum Unterschrift/Stempel der Bibliothek mit vollständiger Anschrift